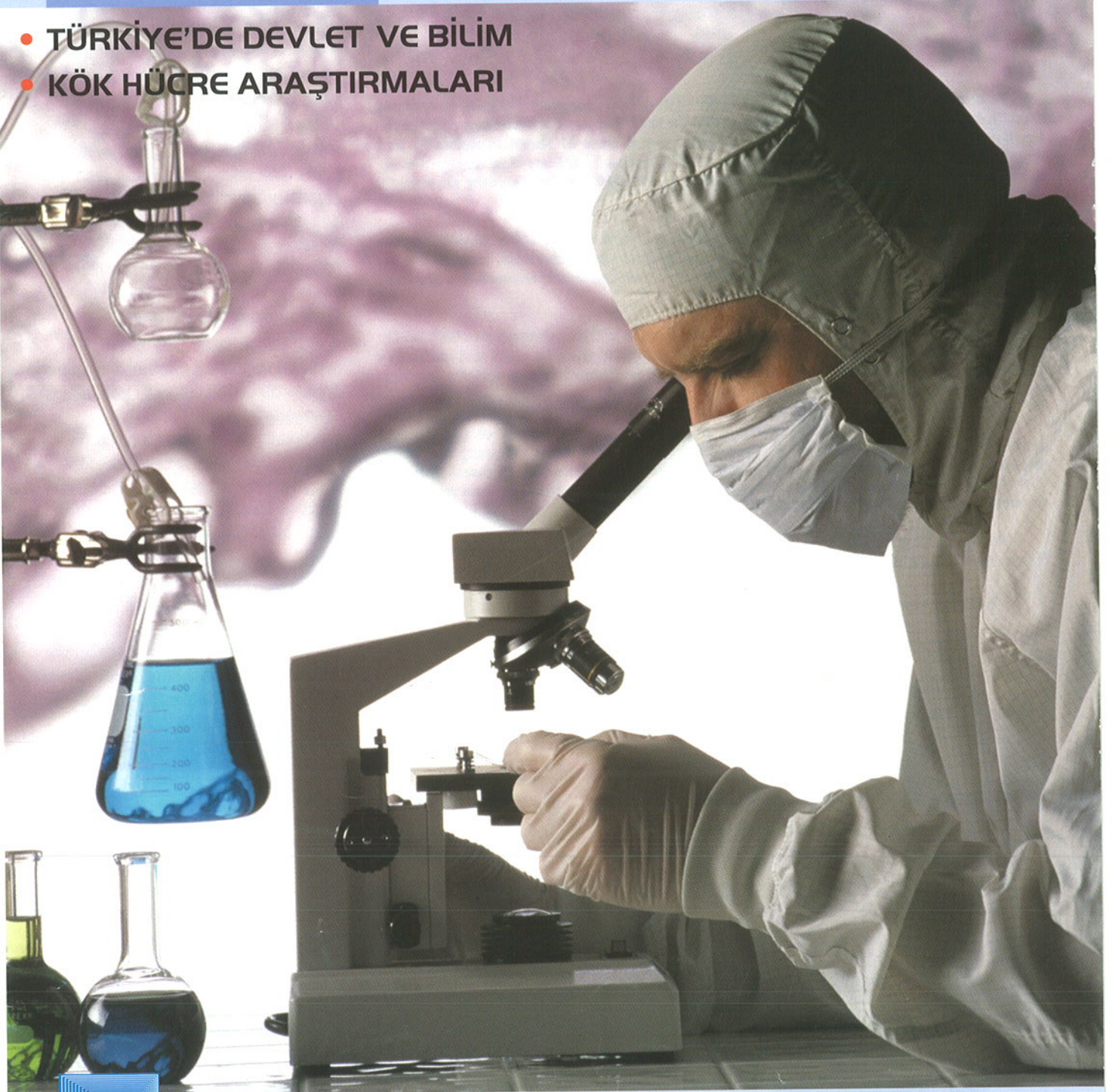


TÜBA Bülteni Temmuz-Ekim 2001, Sayı:20-21, ISSN:1302-9541

GÜNCE

- TÜRKİYE'DE DEVLET VE BİLİM
- KÖK HÜCRE ARAŞTIRMALARI



Günce, Türkiye Bilimler Akademisi yayınıdır.

the
INTERACADEMY PANEL
on international issues

iap

a global network of science academics

The IAP Co-Chairs

to

September 25, 2001

the Presidents of the Member Academies of IAP

Co-chairs
Eduardo Krieger
Yves Quéré

Secretariat
TWAS (Third World Academy of Sciences)

Strada Costiera 11
34014 Trieste, Italy
tel: +39 040 2240 680
fax: +39 040 2240 688
iap@twas.org
www.interacademies.net/iap

Dear President,

As scientists who co-chair the *Interacademy Panel for international issues (IAP)*, the assembly of World's Academies, we express our deepest sympathy to all who have suffered as a result of the terrorist atrocities of 11 September 2001. We condemn the use of terrorism nationally and internationally and stand with our colleagues in the U. S. National Academy of Sciences in seeking to build a secure world. New initiatives on scientific aspects of international security are urgently needed to combat terrorism.

Ultimately, there is no other protection against the blind rage of a few people than the emergence of a common consensus among states, peoples and individuals, founded on the requirement for a solidarity of the human species, across divisions and differences, as a necessary condition for its survival and development.

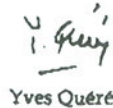
There is an urgent need for this solidarity to be made manifest through an attack on the causes of conflicts and on intolerable inequalities. To continue to work for peace and sustainable development, and strive to ensure that science is of benefit to all humankind, is part of a long term vision for the security of peoples and individuals.

The global relationships, professional and personal, among members of the scientific community are of irreplaceable value. Moreover, science is the process of giving a coherent representation of what evidence, in the physical and in the societal worlds, can be found. From this viewpoint, it may be of decisive help to enforce openness, respect for human life, freedom, cultural diversity, and betterment of humankind's condition.

We, the co-Chairs of the *InterAcademy Panel*, urgently ask all Academies of Sciences and of Humanities to work, and to coordinate their efforts, in the perspective outlined in this letter.

Yours, very sincerely,


Eduardo Krieger


Yves Quéré



Akademilerarası Kurul Üyesi Akademilerin Başkanlarına Gönderilen 25 Eylül 2001 Tarihli Yazı

25 Eylül 2001 Trieste, İTALYA

Sayın Başkanım,

Akademilerarası Kurul'un eş başkanları olarak, 11 Eylül 2001 günü yapılan terörist saldırı sonucu hayatlarını kaybeden veya yaralananlar için en derin üzüntülerimizi ifade etmek isteriz. Ulusal ve uluslararası ortamda teröre başvurulmasını lanetliyoruz. Amerika Birleşik Devletleri Ulusal Bilimler Akademisi üyesi meslektaşlarımızın daha güvenli bir dünya yaratma konusundaki çabalarını destekliyoruz.

Terörle mücadele edebilmek için uluslararası güvenliğin bilimsel boyutlarıyla ilgili olarak vakit geçirmeksizin yeni girişimlerin yapılmasını gerekli buluyoruz. Son irdelemede, bir avuç insanın kör öfkesinin yaratabileceği sonuçları önleyebilmenin tek yolunun devletler, halklar ve kişiler arasında konsensus yaratmak olduğuna inanıyoruz.

Söz konusu konsensus, çeşitli boyutlarda bölünmüş insan topluluklarının dayanışmasını sağlamak ve bu toplulukların hayatiyetlerini sürdürülebilmek ve geliştirebilmek için olmazsa olmaz bir koşuldur. Onaylanamaz eşitsizliklerin üzerine giderek ve çatışmaların nedenlerini gidererek bu dayanışmanın altını çizmek, önemli bir zorunluluk haline gelmiştir. Barışın temini, kalkınmanın sürdürülebilmesi ve bilimin tüm insanlığın hizmetine sunulabilmesi için gösterilen gayretler, halkların ve kişilerin güvenliğini sağlamak için gerekli temel vizyonun bir parçasıdır. Bu konuyla ilgili olarak, bilim dünyasının üyeleri arasında gerek mesleki ve gerekse kişisel düzeyde küresel ilişkilerin devam ettirilmesi son derece önemlidir.

Gizlilikten kaçınma, insan hayatına saygı, özgürlük, kültürel zenginlik ve insanlığın gelişmesi konusunda yapılacak gayretler, güvenli bir dünyanın yaratılması için son derece yararlı olacaktır. Biz Akademilerarası Kurul'un eş başkanları olarak, tüm doğa ve beşeri bilimler akademilerinin burada çerçevesi çizilen görüş doğrultusunda çalışmalarına devam etmelerini ve söz konusu çabalarını eşgüdüm içinde sürdürmelerini diliyoruz.

Saygılarımızla.

Eduardo Kuager - Yves Quéré



Kapak: PhotoDisc 29
HiTech (29084)